

Sozialzentrum Wipptal „Fugger“

Sozialpädagogische Einrichtung für Menschen mit Behinderungen

Teilstationäre Einrichtungen:

- Aufnahme
 - Kurzaufnahme (zu spezifizieren):
-
-

- Dienst zur Arbeitsbeschäftigung „Fugger“**
- Sozialpädagogische Tagesstätte „Fugger“**

Stationäre Einrichtungen:

- Aufnahme
 - Kurzaufnahme (zu spezifizieren):
-
-

- Wohnhaus „Fugger“**

Centro sociale Wipptal “Fugger”

Struttura socio-pedagogica per persone con disabilità

Strutture semi residenziali:

- ammissione
 - ammissione temporanea (da definire):
-
-

- Servizio di occupazione lavorativa “Fugger”**
- Centro diurno socio-pedagogico “Fugger”**

Strutture residenziali:

- ammissione
 - ammissione temporanea (da definire):
-
-

- Residenza “Fugger”**

Wohngemeinschaft „Am Eisack“

Sozialpädagogische Einrichtung für Menschen mit Behinderungen

Stationäre Einrichtung:

- Aufnahme
 - Kurzaufnahme (zu spezifizieren):
-
-

Comunità alloggio “Am Eisack”

Struttura socio-pedagogica per persone con disabilità

Struttura residenziale:

- ammissione
 - ammissione temporanea (da definire):
-
-

Sozialeinrichtungen „Wipptal“

a) Sozialrehabilitative Einrichtungen für Menschen mit psychischen Erkrankungen

Teilstationäre Einrichtungen:

- Aufnahme
 Kurzaufnahme (zu spezifizieren):
-

Arbeitsrehabilitationsdienst „Reha Wipptal“

Tagesstätte „ConTakt“

Stationäre Einrichtungen:

- Aufnahme
 Kurzaufnahme (zu spezifizieren):
-

Wohngemeinschaft „Christophorus“

Trainingswohnung

Strutture sociali “Wipptal“

a) Strutture socio-riabilitative per persone con malattie psichiche

Strutture semiresidenziali:

- ammissione
 ammissione temporanea (da definire):
-

Servizio di riabilitazione lavorativa “Reha Wipptal“

Centro diurno “ConTakt“

Strutture residenziali:

- ammissione
 ammissione temporanea (da definire):
-

Comunità alloggio “Christophorus“

Centro di training abitativo

b) Sozialrehabilitative Einrichtung für Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen

Teilstationäre Einrichtungen:

- Aufnahme
 Kurzaufnahme (zu spezifizieren):
-

Arbeitsrehabilitationsdienst „Reha Wipptal“

Stationäre Einrichtung:

- Aufnahme
 Kurzaufnahme (zu spezifizieren):
-

Trainingswohnung

b) Struttura socio-riabilitativa per persone con dipendenza patologica

Strutture semiresidenziali:

- ammissione
 ammissione temporanea (da definire):
-

Servizio di riabilitazione lavorativa “Reha Wipptal“

Strutture residenziali:

- ammissione
 ammissione temporanea (da definire):
-

Centro di training abitativo

Bezugspersonen für Informationen und Zusammenarbeit:

Persone di riferimento per informazioni e collaborazione:

Name und Vorname nome e cognome	Verhältnis/Verwandschaftsgrad Rapporto/Rapporto di parentela	Geburtsdatum Data di nascita	Adresse und Telefonnummer Indirizzo e numero di telefono

Dem Ansuchen werden folgende Dokumente beigelegt:

- Ersatzerklärung betreffend den Wohnsitz und den ständigen Aufenthaltsort;
- Bescheinigung über den Invaliditätsgrad;
- Bestätigung über die Pflegeeinstufung bzw. Eigenerklärung über Selbständigkeit;
- Gutachten der Fachdienste der Sanität über Diagnose und Krankheitsverlauf;
- Sozialdiagnose mit Bewertung/Bericht des Sozialsprengels.

Der/die Unterfertigte verpflichtet sich, sich an dem im D.L.H. Nr. 30/2000 vorgesehenen Tarif zu beteiligen.

Alla domanda si allegano i seguenti documenti:

- Dichiarazione sostitutiva sulla residenza e stabile dimora;
- Attestato dell'invalidità;
- Dichiarazione sullo stato di autosufficienza oppure l'autocertificazione sull'autonomia;
- Parere dei servizi specializzati della sanità su diagnosi e decorso della malattia;
- Diagnosi sociale con valutazione/relazione del distretto sociale.

Il/La sottoscritto/a si impegna a partecipare alla tariffa nei termini e nei modi previsti dal D.P.G.P. n. 30/2000.

Ort und Datum – luogo e data

Der/die Unterfertigte erklärt, im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung aufgeklärt worden und bewusst zu sein, dass er/sie laut Strafgesetzbuch und Sondergesetzen, für alle unwahren und unvollständigen Angaben und für die Vorlage falscher Urkunden, strafrechtlich verantwortlich ist.

Unterschrift des/der Antragstellers/in – firma del/della richiedente

Il/la sottoscritto/a dichiara che, in applicazione dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni, è stato/a avvertito/a ed è consapevole della conseguente responsabilità penale prevista dal codice penale e dalle leggi speciali in materia, in caso di dichiarazioni false ed incomplete nonché dell'uso di atti falsi.

Ort und Datum – luogo e data

Unterschrift des/der Antragstellers/in – firma del/della richiedente

Ersatzerklärung des Notorietätsaktes*

Art. 47 des D.P.R. 445/2000

Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà*

Art. 47 del D.P.R. 445/2000

Nachname und Vorname

Cognome e nome

Geboren in* - nato/a a*

am - il

Wohnsitz in* - residente a*

Straße - Via

Nr.-n.

PLZ - CAP

Stadt - Città

Tel. - Tel.

Als gesetzliche/r Vertreter /in des/der Klienten/in
(*Im Falle von minderjährigen oder entmündigten Nutzer/innen)

In qualità di legale rappresentante del/dell'utente
(*Nel caso in cui l'utente sia minore o interdetto)

Nachname und Vorname

Cognome e nome

Geboren in - nato/a a

am - il

Wohnsitz in - residente a

Straße - Via

Nr.-n.

PLZ-CAP

Stadt - Città

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, des L.G. vom 14.07.2015, Nr. 7 in geltender Fassung und in den Artikel 5, Absatz b), des D.L.H. Nr. 30/2000

erklärt

dass der/die Klient/in seinen/ihren ständigen Aufenthaltsort

- an der ob genannten Adresse, oder
 wie nachfolgend angegeben, hat

Visto l'articolo 2, della L.P. 14.07.2015, n. 7 e successive modifiche ed integrazioni e l'art. 5, comma b) del D.P.P. n. 30/2000

dichiara

che il/la utente dimora stabilmente

- all'indirizzo di cui sopra, ovvero
 al seguente indirizzo:

Ich erkläre, im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung aufgeklärt worden und mir bewusst zu sein, dass ich laut Strafgesetzbuch und Sondergesetzen, für alle unwahren und unvollständigen Angaben und für die Vorlage falscher Urkunden, strafrechtlich verantwortlich bin.

Gebührenfrei aus Gründen der Fürsorge (Art. 8 Tabelle aus Anlage. B, D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 642)

Dichiaro che, in applicazione dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni, sono stato avvertito e sono consapevole della conseguente responsabilità penale prevista dal codice penale e dalle leggi speciali in materia, in caso di dichiarazioni false ed incomplete nonché dell'uso di atti falsi.

In carta libera ad uso assistenziale (art. 8 tab. Alleg. B., D.P.R. 26.10.1972 n 642)

Der/die Erklärende Il/la dichiarante

Aufklärung im Sinne des Datenschutzes**(Verordnung (EU) 2016/679, in geltender Fassung)**

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem link:

www.wipptal.org/de/Verwaltung/Web/Datenschutz

oder können in den Räumlichkeiten der Bezirksgemeinschaft konsultiert werden.

Informativa sulla tutela dei dati personali**(Regolamento (EU) 2016/679 e successive modifiche ed integrazioni)**

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link:

www.wipptal.org/it/Amministrazione/Web/Privacy

o è consultabile nei locali della Comunità comprensoriale e delle sue strutture.

Dem Amt vorbehalten	Parte riservata all'ufficio
<p>Ich bestätige, dass der/die Erklärende, der/die seine/ihre Identität durch _____ ausgewiesen hat, vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet hat, nachdem er/sie über die strafrechtlichen Folgen falscher Angaben aufgeklärt worden ist.</p>	<p>Attesto che il/la dichiarante sopra indicato, identificato mediante _____ previa ammonizione sulla responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace, ha sottoscritto in mia presenza la su estesa dichiarazione.</p>
Datum - data	Der beauftragte Beamte – l'impiegato adetto
<p>Als Ersatz zur Unterschrift vor der/dem beauftragten Beamten/Beamtin kann eine Ablichtung des Personalausweises beigelegt werden.</p>	<p>In alternativa alla firma in presenza del/la dipendente addetto/a può essere allegata la fotocopia della carta d'identità.</p>

**INFORMATION ZUR TARIFBETEILIGUNG ZU LASTEN DER
BETREUTEN PERSONEN**

**INFORMAZIONE RIGUARDANTE LA COMPARTECIPAZIONE
TARIFFARIA A CARICO DELLE PERSONE
ASSISTITE**

Die Tarife werden jährlich mittels Beschluss der Landesregierung festgelegt.

Tutte le tariffe vengono stabilite annualmente tramite delibera della Giunta Provinciale.

**Tagestarif Sozialpädagogische Tagesstätte, Dienste zur Arbeitsbeschäftigung, Arbeitsrehabilitationsdienst:
Tariffa giornaliera centro diurno socio-pedagogico, servizio di occupazione lavorativa, servizio di riabilitazione lavorativa**

Jahr - anno

2025

	Tagesöffnungszeit bis zu 4 Stunden Orario di apertura giornaliero fino a 4 ore	Tagesöffnungszeit bis zu 7 Stunden Orario di apertura giornaliero fino a 7 ore	Tagesöffnungszeit über 7 Stunden Orario di apertura giornaliero oltre 7 ore
Selbständige Personen persone autosufficienti	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Personen mit Begleitgeld oder Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o con livello di non autosufficienza 1	3,15 €	4,50 €	5,85 €
Personen mit Pflegestufe 2 persone con livello di non autosufficienza 2	4,90 €	7,00 €	9,10 €
Personen mit Pflegestufe 3 persone con livello di non autosufficienza 3	11,34 €	16,20 €	21,06 €
Personen mit Pflegestufe 4 persone con livello di non autosufficienza 4	20,65 €	29,50 €	38,35 €
+ Preis pro Mahlzeit + prezzo a pasto	3,80 €	3,80 €	3,80 €

Tagestarif Wohnhaus, Wohngemeinschaft, Trainingswohnung

Tariffa giornaliera residenza, comunità alloggio, centro di training abitativo

Selbständige Personen persone autosufficienti	0,00 €
Personen mit Begleitgeld oder Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o con livello di non autosufficienza 1	19,31 €
Personen mit Pflegestufe 2 persone con livello di non autosufficienza 2	29,58 €
Personen mit Pflegestufe 3 persone con livello di non autosufficienza 3	44,38 €
Personen mit Pflegestufe 4 persone con livello di non autosufficienza 4	59,17 €

+ Mitbeteiligung je nach wirtschaftlicher Lage Compartecipazione in relazione alla situazione economica	Ohne Mahlzeit Senza pasto	Mit Mahlzeit Con pasto
Personen bis 59 Jahre persone fino a 59 anni	9,50 €	13,00 €
Personen ab 60 Jahre persone dai 60 anni e oltre	25,00 €	35,00 €